

Dossier de la OHI N° S3/8151/HSSC**CARTA CIRCULAR 04/2024****17 de enero del 2024****16ª REUNIÓN DEL COMITÉ DE SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRÁFICOS
(HSSC-16)****27 – 31 de mayo del 2024, Tokio, Japón**

Referencias:

- A. Informe del HSSC a la 7ª Reunión del Consejo (Doc. C7-04.1A).
- B. Carta del Presidente del HSSC de fecha 24 de noviembre del 2023 – *Resultado de la S-100GT 8 relevante para el Grupo de Presidencia del HSSC.*
- C. CC de la OHI n° 43/2023 de fecha 13 de diciembre del 2023: *Calendarios de la OHI para la fase de aprobación de la edición 2.0.0 de las especificaciones de producto basadas en la S-100 (Fase 1 / Seguimiento de Derrotas).*
- D. Lista de Decisiones y Acciones de la HSSC-15.

Estimado(a) Director(a),

1. Esta Carta Circular es para informarle de que está previsto que la 16ª reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC-16) se celebre en Tokio, Japón, del 27 al 31 de mayo del 2024, gracias a la amable invitación del Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de los Guardacostas de Japón (JHOD). A menos que la logística de la reunión cambie de manera dramática, esta reunión se realizará como evento solo en persona. Sin embargo, tenga en cuenta que se está estudiando la viabilidad de establecer streaming pasivo en directo, y JHOD tomará la determinación final sobre la logística de la reunión en marzo.

2. Está previsto que la HSSC-16 se realice del 27 al 31 de mayo del 2024, como sigue:

Sesión	Fecha(s)	Horario (UTC+9, JST ¹)
Reunión Especial entre Anfitrión/Presidente/Secretaría	27 de mayo	10:00 – 12:00
HSSC Grupo de Presidencia	27 de mayo	14:00 – 16:00
HSSC-16 Plenario Sesiones 1 y 2	28 de mayo	09:30 – 12:30 14:00 – 17:00
HSSC-16 Plenario Sesiones 3 y 4	29 de mayo	09:30 – 12:30 14:00 – 17:00
HSSC-16 Plenario Sesiones 5 y 6	30 de mayo	09:30 – 12:30 14:00 – 17:00
HSSC Grupo de Presidencia	31 de mayo	09:00 – 11:00

Se recomienda que los participantes planifiquen su viaje de acuerdo con esta información.

¹ JST – Hora Estándar de Japón.

Inscripción – Información de Logística

3. Se invita a todos los delegados que tengan la intención de participar en la HSSC-16 a inscribirse utilizando el sistema de inscripción en línea de la OHI ([enlace](#)) **no más tarde del 15 de abril del 2024.**

4. Hay una primera versión de la información logística para la HSSC-16, (a fecha de diciembre del 2023), proporcionada amablemente por JHOD, disponible en la página web de la HSSC-16 ([enlace](#)). Se invita a los delegados que necesiten cartas de invitación para sus requisitos de visado a que se pongan en contacto con la Oficina de Asuntos Internacionales de JHOD (iao@jhod.go.jp). Es muy recomendable no esperar a la aprobación nacional de su solicitud de viaje antes de solicitar estas cartas de invitación: las cartas se pueden proporcionar de manera anticipada.

5. En esta versión de diciembre de 2023 de la información logística, tenga en cuenta la advertencia en rojo de JHOD, según la cual el lugar exacto de la reunión se decidirá en marzo. De hecho, el país anfitrión está considerando dos opciones, ambas en Tokio: El edificio de JHOD en Chiyoda-ku (primera opción), o una sala de conferencias en otro distrito (Azabu-Juban). Hay transporte público desde los hoteles recomendados por JHOD, por lo que pueden hacerse reservas en ellos para ambas opciones. Sin embargo, es cierto que estos hoteles recomendados están más cerca de JHOD que de Azabu-Juban. Otra opción es planificar reservas que se puedan reembolsar para el caso de que la reunión se fije en el área de Azabu-Juban.

Reuniones del Grupo de Presidencia del HSSC

6. Como se indica en el punto 2, las sesiones de la reunión plenaria irán precedidas por una reunión del Grupo de Presidencia del HSSC el lunes 27 de mayo. También hay prevista una reunión de seguimiento del Grupo de Presidencia para el viernes 31 de mayo. Estas reuniones se centrarán especialmente en las propuestas que se presentarán a la 8ª reunión del Consejo, en particular en relación con el calendario de la S-100 para la aprobación de la Edición 2.0.0 de las Especificaciones de Producto S-100.

7. Además del Presidente y la Vicepresidenta del HSSC, asistirán a estas reuniones del Grupo de Presidencia los Presidentes de los Grupos de Trabajo (GTs) del HSSC, los Presidentes de los Equipos de Proyecto, y el Secretario y Secretario Adjunto del HSSC. Se solicita que si el Presidente de algún GT/EP del HSSC no puede asistir a la Reunión del Grupo de Presidencia del HSSC y/o a la Reunión del HSSC, realicen las gestiones necesarias (a través de su Vicepresidente, Secretario, o el representante de cualquier Estado Miembro de la OHI) para que el GT/EP esté representado, y que informe de ello a la Secretaría del HSSC

Acciones resultantes de la HSSC-15

8. En la página web de la HSSC-16 (véase Doc. HSSC16-03A) está disponible el estado actual de las acciones resultantes de la HSSC-15 (Referencia D).

Borrador de Orden del Día y de Programa de la HSSC-16

9. Se adjunta en el **Anexo A** un borrador de orden del día y programa para la HSSC-16. Tiene en cuenta la necesidad de que el HSSC proporcione al Consejo, en su reunión de octubre, sus opiniones y comentarios iniciales para la revisión del Plan Estratégico de la OHI

2021-2026 en preparación del siguiente (2027-2032), que se aprobará en la 4ª Sesión de la Asamblea en el 2026. De acuerdo con las referencias B y C, los informes y propuestas de los grupos de trabajo y equipos de proyecto tendrán que centrarse en los puntos de máxima prioridad relacionados con la fase de aval / aprobación de nuevas ediciones de normas en apoyo de la Hoja de Ruta de la S-100 en particular. Los informes tendrán que destacar los Objetivos y Acciones para cumplir los diferentes plazos, e irán acompañados por un análisis de riesgos (bajo/medio/alto)².

10. Debido a estas prioridades, este año no hay prevista ninguna Sesión Abierta de las Partes Interesadas específica para la industria, con la intención de dar más tiempo a los debates técnicos, producto por producto identificado en la Fase 1 de la Hoja de Ruta de Implementación de la S-100. Gracias a la nueva versión de los Términos de Referencia y Reglas de Procedimiento del HSSC adoptados por la CC de la OHI nº 02/2024, esto no debería impedir que el Presidente del HSSC, asesorado por los Presidentes de los Grupos de Trabajo, invite a participar a expertos en la materia y a colaboradores expertos (OEMs³, ...) implicados profundamente en el desarrollo de herramientas, procedimientos y software relacionados con la producción de productos y servicios de datos basados en la S-100, caso por caso.

11. Se ruega a los Estados Miembros y a los Observadores que examinen el proyecto de orden del día y de programa y que proporcionen a la Secretaría del HSSC sus observaciones o propuestas de temas nuevos o enmendados **antes del 31 de marzo del 2024**. Se preparará un borrador revisado de orden del día y de programa, que se publicará en la página web de la HSSC-16.

Fechas Límite para la HSSC-16

12. Los documentos destinados a ser examinados en la HSSC-16 deberían remitirse a la Secretaría del HSSC de acuerdo con las [“Instrucciones para la Remisión de Informes y Propuestas para su Examen por el HSSC”](#). A excepción de las presentaciones importantes, se acuerda que los Presidentes de los Grupos de Trabajo (GTs) y las Partes Interesadas podrán presentar únicamente informes resumidos, utilizando la plantilla de PowerPoint® del HSSC y, si procede, otros documentos completos adicionales (por ejemplo, propuestas que serán avaladas).

	Fecha Límite de Remisión
Documentos de apoyo a los puntos del Orden del Día (incluyendo los informes/presentaciones en PowerPoint® de los Presidentes de los GTs y las propuestas de nuevos temas del programa de trabajo)	No más tarde del 8 de abril del 2024 (7 semanas antes del comienzo de la reunión)
Documentos que proporcionen comentarios o propuestas de enmiendas a las propuestas de los documentos de la reunión	No más tarde del 6 de mayo del 2024 (3 semanas antes del comienzo de la reunión)

² Según la presentación de la Presidenta del S-100GT a la HSSC-15 en 2023.
³ Fabricante de Equipo Original.

13. El Plan de Trabajo consolidado del HSSC⁴ para 2023-24 (a fecha de 30 de agosto del 2023) está disponible en la página web del HSSC > Miscellaneous ([enlace](#)) y los GTs y EPs deben usarlo como referencia para presentar enmiendas a puntos de trabajo de los Planes de Trabajo 2024-25 para su aval o aprobación en la HSSC-16.

14. Todos los documentos serán publicados en la página web de la OHI para la HSSC-16 a medida que se vayan recibiendo. Se ruega a los delegados que distribuyan estos documentos entre sus expertos en la materia y que consoliden todas las observaciones pertinentes para permitir una toma de decisiones decisión eficaz en la reunión del HSSC y para evitar, en la medida de lo posible, la necesidad de aplazar las decisiones para efectuar nuevas consultas técnicas después de la reunión.

Miscelánea

15. La lista actual de contactos del HSSC se mantiene actualizada en la sección del HSSC de la página web de la OHI. ([Enlace](#)) Todo cambio debería ser enviado a la Secretaría del HSSC (yves.quillam@iho.int) lo antes posible.

16. Conforme a debates anteriores (véase Referencia D, HSSC15/110), está previsto celebrar la HSSC-17 en Noruega en mayo del 2025, y la HSSC-18 en Gdansk (Polonia) en el 2026⁵. Se invita a Noruega y Polonia a que confirmen sus generosas ofertas para organizar estas reuniones, así como las fechas y sedes, **en la HSSC-16**.

En nombre del Secretario General
Atentamente,



Dr. John NYBERG
Director

Distribución:

Estados Miembros de la OHI
Presidente y Vicepresidenta del HSSC, Presidente del IRCC
Presidentes y Vicepresidentes de los GTs y Equipo(s) de Proyecto del HSSC
Otros contactos del HSSC

Anexo:

Nota: todos los documentos de la reunión se proporcionan en el idioma de trabajo del HSSC (solo en inglés)

A. Borrador del Orden del Día y del Programa

⁴ No hay información disponible en sus Planes de Trabajo 2023-24 para el ENCWG, NCWG, MASS PT, S-100 ICE EP, y S-100 SS EP.

⁵ Fechas tentativas para la A-4 : 20 – 24 de abril del 2026.

16th HSSC Meeting

27 – 31 May 2024, Tokyo, Japan (in-person event)

DRAFT AGENDA AND TIMETABLE

- Notes:** a/ Potential presenters of papers shown in brackets ().
 b/ Proposals for updating the Programme of Work will be initially reviewed under the relevant agenda items covering each WG in turn and then, finally approved under agenda item 8.
 c) The original numbering of documents will be retained even if documents are subsequently tabled under new or adjusted agenda items.
 d) Please refer to the HSSC-16 List of Documents to check the latest version of the documents. HSSC16-XX Rev *n* means that a new version of document HSSC16-XX has been made available but that it does not affect the draft agenda and timetable.

Monday 27 May (UTC+9, JST)	HSSC-16 PREPARATION and HSSC-16 CHAIR GROUP MEETINGS
1000 - 1200	<i>Special Preparation Meeting (JHOD, HSSC Chair/Secretariat)</i>
1400 - 1600	<i>HSSC Chair Group Meeting (Chair/Vice-Chair of HSSC, Chairs of HSSC Working Groups (WGs) and Project Teams (PTs), Secretary and Assistant Secretary of HSSC)</i>
Tuesday 28 May (UTC+9, JST)	HSSC-16– PLENARY SESSION 1
0930	Opening Ceremony and Welcome Address by Dr Masayuki Fujita (Chief Hydrographer, JHOD)med by JHOD)
0940	<div style="background-color: #ffff00; padding: 2px;">1. Opening and Administrative Arrangements (Chair/IHO Director/Host)</div> <p><i>Docs: HSSC16-01A List of Documents (IHO Sec.)</i> <i>HSSC16-01B List of Participants (IHO Sec.)</i> <i>HSSC16-01C HSSC – List of Contacts (IHO Sec.)</i> <i>HSSC16-01D TORs for HSSC and related Working Groups and PTs (IHO Sec.)</i></p> <p><i>Objectives of the meeting</i></p>
0945	<div style="background-color: #ffff00; padding: 2px;">2. Approval of Agenda</div> <p><i>Doc: HSSC16-02A Agenda and Timetable (IHO Sec.)</i></p>

1000	<p>3. Matters arising from the 15th HSSC Meeting</p> <p><i>Docs: HSSC16-03A Status of Actions List from HSSC-15 (IHO Sec.)</i></p> <p><i>Pending actions to be considered under relevant agenda items in general.</i></p>
1010	<p>4. HSSC Administration</p> <p><i>Docs: HSSC16-04.1A General overview of the outcome of C-7 affecting HSSC (HSSC Chair/Secretary)</i></p> <p><i>HSSC16-04.2A Initial discussion and views in preparation of inputs for the revision of the Strategic Plan in preparation of the IHO Strategic Plan 2027-2032 to be adopted at A-4 (2026) (HSSC Chair/Secretary)</i></p> <p><i>Action C7/37 refers.</i></p>
1040	<p>4. HSSC Administration (cont.)</p> <p><i>Docs: HSSC16-04.3A Discussion on the implementation of the SPIs of the current IHO Strategic Plan 2021-2026 allocated to HSSC – Way forward – Report and Proposals to C-8 (HSSC Chair/WG Chairs/Secretary)</i></p>
1100 - 1130	<p>Group Photo - Coffee Break</p>
1130	<p>4. HSSC Administration (cont.)</p> <p><i>Docs: HSSC16-04.4A Update on the management and projects carried out by the joint IHO-Singapore Innovation and Technology Laboratory and impact on HSSC activities (HSSC Chair/Singapore/Secretary)</i></p> <p><i>HSSC16-04.5A Report and Recommendations of the S-100 Infrastructure Centre Establishment Project Team (PT Chair/HSSC Chair/Secretary)</i></p> <p><i>Actions C7/09 and /10 refer.</i></p> <p><i>Item 4.7 (S-100 SS PT), to be kept in mind. See below in Sessions 3 and 6).</i></p> <p><i>Item 4.6 (Champion) planned in Session 6.</i></p>

1230 - 1400	Lunch Break HSSC-16– PLENARY SESSION 2
	5. Reports by HSSC Working Groups
1400	<p>5.1 S-100 (S-100WG)</p> <p><i>Docs: HSSC16-05.1A Report and Recommendations of S-100WG (S-100WG Chair)</i></p> <p><i>HSSC16-05.1B Report on S-100 Registry Management (S-100WG Chair/IHO Sec.)</i></p> <p><i>HSSC16-05.1C Report of the S-101 Project Team (S-101PT Chair)</i></p> <p><i>HSSC16-05.5B Report of ISO 9001 Cell Report (DQWG)</i></p>
1440	<p>5.1 S-100 (S-100WG) (continued)</p> <p><i>Docs: HSSC16-05.1D Report of the S-102 Bathymetric Surface Project Team (S-102PT Rep.)</i></p> <p><i>HSSC16-05.1E Report of S-121 and S-129</i></p> <p><i>HSSC16-05.1F Update of the Dual-Fuel Concept for S-100 ECDIS, Annex 4 of the S-100 Roadmap (S-100WG Chair)</i></p>
1500	<p>5.2 ENC Standards Maintenance (ENCWG)</p> <p><i>Doc: HSSC16-05.2A Report and Recommendations of ENCWG (ENCWG Chair)</i></p>
1530 - 1550	Coffee Break
1550	<p>5.2 ENC Standards Maintenance (ENCWG) (cont.)</p> <p><i>Doc: HSSC16-05.2B Report and Recommendations of the ECS Project Team (ECS Chair)</i></p>
1610	<p>5.6 Hydrographic Surveys Working Group (HSWG)</p> <p><i>Doc: HSSC16-05.6A Report and Recommendations of the HSWG (HSWG Chair)</i></p>
1635	<p>5.7 Tides, Water Level and Currents (TWCWG)</p> <p><i>Doc: HSSC16-05.7A Report and Recommendations of TWCWG (TWCWG Chair)</i></p>
1700	END OF HSSC-16 PLENARY SESSIONS 1 & 2
TBD	RECEPTION, Restaurant ALASKA

Wednesday 29 May (UTC+9, JST)	HSSC-16– PLENARY SESSION 3
0930	5.3 Nautical Information Provision (NIPWG) <i>Doc: HSSC16-05.3A Report and Recommendations of NIPWG (NIPWG Chair)</i> <i>HSSC16-07.1B Status Report on the development of S-124 – Navigational Warnings - (S-124NW PT Chair)</i>
TBD	4. HSSC Administration (cont.) <i>Docs: HSSC16-04.7A Report and Recommendations of the S-100 Security Scheme Project Team (S-100 SS PT Chair)</i> <i>To be planned in Session 3 or 4, time permitting, or topic to be discussed in Session 6 (see below).</i>
1015	5.4 Nautical Cartography (NCWG) <i>Docs: HSSC16-05.4A Report and Recommendations of NCWG (NCWG Chair)</i> <i>HSSC16-05.4B ...</i>
1040	5.8 Hydrographic Dictionary (HDWG) <i>Doc: HSSC16-05.8A Report and Recommendations of HDWG (HDWG Chair)</i>
1100 - 1120	Coffee Break
1120	5.8 Hydrographic Dictionary (HDWG) (Cont.) <i>Doc: HSSC16-05.8A Report and Recommendations of HDWG (HDWG Chair)</i> <i>Action HSSC15/69 refers.</i>
1130	5.5 Data Quality (DQWG) <i>Docs: HSSC16-05.5A Report and Recommendations of DQWG (DQWG Chair)</i> <i>HSSC16-05.5B Report on the application of some ISO 9001 Principles in the development of S-101 PS, S-98 and S-164 (HSSC Vice-Chair) (Considered under 5.1)</i>
1200	5.9 Maritime Autonomous Surface Ships (MASS) Navigation (MASS PT) <i>Doc: HSSC16-05.9A Report and Recommendations of the MASS PT (MASS PT Chair)</i>

1230 - 1400	END OF HSSC-16 PLENARY SESSION 3 Lunch Break HSSC-16 PLENARY SESSION 4
1400	5.10 Polygonal Demarcation of Global Sea Areas (S-130 PT) <i>Doc: HSSC16-05.10A Report and Recommendations of the S-130 PT (S-130 PT Chair)</i>
1430	6. Inter-Organizational Bodies 6.1 IHO-IAG Advisory Board on the Law Of the Sea (ABLOS) <i>Doc: HSSC16-06.1A Report and Recommendations of ABLOS (ABLOS Chair)</i>
1450	7. Decisions of other bodies affecting HSSC 7.1 IRCC (incl. MSDIWG) <i>Docs: HSSC16-07.1A IRCC activities affecting HSSC (including MSDI, WEND-100 Principles) (IRCC Chair)</i> <i>HSSC16-07.1B Status Report on the development of S-124 – Navigational Warnings - (S-124NW PT Chair) (to be considered under NIPWG agenda item) – taken under 5.3 (NIPWG)</i>
1520 - 1540	Coffee Break
1540	7.2 IMO <i>Doc: HSSC16-07.2A Report on IMO activities affecting HSSC (including engagement for the S-100 implementation roadmap) – (IHO Sec.)</i> <i>HSSC16-07.2B Report an views from the IMO on IHO matters, S-100 implementation in particular (IMO Rep.)</i>
1630	7. Decisions of other bodies affecting HSSC (cont.) 7.3 IALA <i>Doc: HSSC16-07.3A IALA activities affecting HSSC – Joint IALA-IHO Seminar (IALA)</i>
1700	END OF HSSC-16 PLENARY SESSION 4

Thursday 30 May (UTC+9, JST)	HSSC-16 PLENARY SESSION 5
0930	<p>7.4 IEC</p> <p><i>Doc: HSSC16-07.4A IEC activities affecting HSSC (IEC)</i></p>
1010	<p>7.5 CIRM</p> <p><i>Doc: HSSC16-07.5A CIRM activities affecting HSSC (CIRM)</i></p>
1040	<p>7.6 ISO</p> <p><i>Doc: HSSC16-07.6A ISO activities affecting HSSC (CIRM)</i></p>
1100 - 1120	Coffee Break
1100	<p>7.7 OGC</p> <p><i>Doc: HSSC16-07.7A OGC activities affecting HSSC (IHO Sec.)</i></p>
1130	<p>7.8 DGIWG and NATO</p> <p><i>Doc: HSSC16-07.8Aa Report from DGIWG on activities affecting HSSC (xx)</i> <i>HSSC16-07.8Ab Report NATO GMWG Technical Panel (xx)</i></p>
1200	<p>7.10 ICPC</p> <p><i>Doc: HSSC16-07.10A Report on ICPC activities affecting HSSC (ICPC).</i></p>

1230 - 1400	END OF HSSC-16 PLENARY SESSION 5 Lunch Break HSSC-16 PLENARY SESSION 6
1400	<p>7.11 RENCs</p> <p><i>Doc: HSSC16-07.11A IC-ENC activities in support of the S-100 Implementation Roadmap, concerns and recommendations</i></p> <p><i>HSSC16-07.11B PRIMAR activities in support of the S-100 Implementation Roadmap, concerns and recommendations</i></p>
1440	<p>7.12 Expert Contributors (EC) – by Chair’s invitation</p> <p><i>Doc: HSSC16-07.12A EC1 activities in support of the S-100 Implementation Roadmap, concerns and recommendations</i></p> <p><i>HSSC16-07.12B EC2 activities in support of the S-100 Implementation Roadmap, concerns and recommendations</i></p>
1520 - 1540	Coffee Break
1540	<p>4. HSSC Administration (cont.)</p> <p><i>Docs: HSSC16-04.6A Outcome of the IHO CL calling for the adoption of an IHO Resolution - Champion of Hydrography and way forward for the nomination HSSC’s Champion 2024 (HSSC Chair/IRCC Chair/Secretary) - Action C7/17 refers.</i></p> <p><i>HSSC16-04.7A Report and Recommendations of the S-100 Security Scheme Project Team (S-100 SS PT Chair)</i></p>
1600	<p>8. Review and Endorsement of HSSC Work Plan 2024-25 and List of Decisions and Actions from HSSC-16</p> <p><i>Doc: HSSC16-08A HSSC Work Plan 2023-24 (IHO Sec.)</i></p>
1630	<p>9. Any Other Business</p> <p><i>Doc: HSSC16-09.1A xx</i></p> <p><i>HSSC16-09.2A xx</i></p>
1640	<p>10. Date & Location of the next meetings</p> <p><i>HSSC-17: 12 – 16 May 2025, Stavanger, Norway (venue, format and dates to be confirmed).</i></p> <p><i>HSSC-18: May 2026 – Gdansk, Poland (to be confirmed)</i></p>
1645	11. Conclusions - Closure of the Meeting
1700	END OF HSSC-16 PLENARY SESSION 6

Friday 31 May (UTC+9, JST)	HSSC-16 CHAIR GROUP MEETING
0930 - 1130	HSSC Chair Group Meeting <i>Debriefing, Consolidation of Decisions & Actions, Conclusions, Way forward.</i>
1130	END OF HSSC-16